SPAWN®

image

275

DIGITAL EDITION

THE FUTURE OF COMICS 25 image EST. 1992

T. McFARLANE

S. KUDRANSKI

g comics

SPAWN®

TODD McFARLANE
GUIÓN/HISTORIA

SZYMON KUDRANSKI
ARTE

TODD McFARLANE
TINTAS ADICIONALES

FCO PLASCENCIA
COLOR

TOM ORZECHOWSKI
LETRAS

HICHAM HIBACHI
PORTADA

TODD McFARLANE
EDITOR

Coordinador de Publicación
SHANNON BAILEY

Director Artístico
BEN TIMMRECK

Producción Artistica
JORDAN BUTLER

Publicista para Image Comics
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

PREVIAMENTE EN *SPAWN*

El Soul Crusher ataca de nuevo, matando a una enfermera inocente que estaba cuidando a Cyan cuando ella estuvo en el hospital. Sam y Twitch están en búsqueda del Soul Crusher y después de interrogar a un vendedor de antigüedades sobre la máscara de la primera guerra mundial, Sam se detiene en una tienda de rosquillas y Twitch espera afuera. Al sorprende a Twitch y le pide que busque un lugar para esconder a Cyan hasta que pueda encontrar quien la está persiguiendo. Mientras tanto Terry intenta recuperar ciento sentido de normalidad enviando a los niños de regreso a la escuela. Cyan se sube al autobús, pero antes de que ella pueda llegar a la escuela, el autobús explota. La causa de la explosión es el Soul Crusher, quien ha venido a "ayudarla". Mientras intenta secuestrarla, Spawn aparece y se lleva a cabo una lucha masiva. A pesar de que Spawn lo derrota por el momento, sabe que necesita enviar a Cyan a algún lugar donde pueda estar a salvo.

Spawn #275. June 2017. Digital Edition. Published by IMAGE COMICS, Published by IMAGE COMICS, 2701 NW Vaughn St, Suite 780 Portland, OR 97210 USA. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2017 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2017 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc.

image
TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
McFARLANE.COM

ESTO ES INTERESANTE.

¿DE QUÉ HABLAS?

CRUCÉ LAS REFERENCIAS DEL TIPO DE CUERO USADO EN ESAS DOS MÁSCARAS DE GAS CONTRA LOS FABRICANTES RECONOCIDOS POR SU PRODUCCIÓN DE CUERO. NADA APARECE.

¿QUÉ QUIERES DECIR CON QUE NADA APARECE?

ME REFIERO A QUE EL TIPO DE CUERO EN ESAS MÁSCARAS NO HA SIDO UTILIZADO POR MÁS DE SETENTA AÑOS. ALGUNA CLASE DE REGULACIONES GUBERNAMENTALES DIJO QUE LOS PRODUCTOS QUÍMICOS INVOLUCRADOS ERAN TÓXICOS O ALGO ASÍ.

SI ESO ES VERDAD, AQUELLAS MÁSCARAS SON MODELOS VINTAGE.*

*Nota del traductor: Artículos nuevos que se fabrican para tener la apariencia de antigüedadee.

Y APUESTO A QUE NO SON BARATOS DE ADQUIRIR. ESTO HACE QUE NUESTRO ASESINO SEA ALGUIEN QUE NO LO ESTÁ HACIENDO POR DINERO. SIMPLEMENTE LO HACE POR DEPORTE.

ME DIRIJO AL DISPENSADOR. ¿NECESITAS ALGO DE LA MÁQUINA EXPENDEDORA?

UNA BOLSA DE CHEETOS. DE LOS PICANTES. Y ALGUNAS OREOS.

TINK TINK

NO DE NUEVO.

?

LA PUERTA SIEMPRE ESTÁ ATASCADA.

NECESITO QUE HAGAS ALGO PARA MÍ.

BIEN, BUENOS DÍAS PARA TI TAM-BIÉN.

NO TENGO TIEMPO PARA CHAR-LAR. NO AHORA.

VEO QUE ERES LA SENSACIÓN EN INTERNET RESCATANDO A AQUELLOS NIÑOS DEL AUTOBÚS. ¿PENSÉ QUE ERAS MÁS DISCRETO QUE ESO?*

POR ESO ESTOY AQUÍ. MIS MANOS ESTÁN SIENDO FOR-ZADAS.

¿POR LOS JUGADORES DE LAS SOM-BRAS?

TAL VEZ. ESTOY ENVIANDO A ALGUIEN A TOKIO PARA PROTEGERLOS-- PERO NO ESTARÉ ALLÍ PARA VIGILARLOS EN CADA MOMENTO. ASÍ QUE, NECESITO AYUDA DE LAS PERSONAS EN LAS QUE CONFÍO. ESPERO QUE TENGAS UN CON-TACTO POR AHÍ AL QUE PUE-DAS RECOMENDAR.

*Ver el número anterior.

¿Y NO QUIERES QUE NADIE SEPA QUE ESTO ESTÁ PASANDO?

EXACTO.

ESTAS PERSONAS QUE ESTÁS ESCONDIEN-DO, DEBEN SER MUY IM-PORTANTES PARA TI.

ELLA LO ES.

VERÉ QUE PUEDO HACER.

TENGO ALGUIEN EN MENTE.

GRACIAS, TWITCH.

LAS LUCES SE ENCIENDEN, DEJANDO A TWITCH SOLO ADENTRO. ALGÚN DÍA, TWITCH SE DICE A SI MISMO, VA A PREGUNTARLE A SPAWN COMO HACE ESE TRUCO.

¡JESÚS, TWITCH!

¿POR QUÉ BLO- QUEASTE LA PUERTA? NO ERES EL ÚNICO CON UNA VEJIGA.

POR AHORA, ÉL NECESITA CONTACTAR A UN AMIGO QUE VIVE EN JAPÓN.

NO PUEDO HACERLE ESTO A MI FAMILIA OTRA VEZ. NO AHORA.

TERRY, SÉ POR LO QUE TODOS USTEDES HAN PASADO, PERO LO QUE PASÓ AYER NO VA A DETENERSE.

ELLOS ATACARÁN OTRA VEZ.

¿Y POR ESO SE SUPONE QUE DEBO SEPARAR A MIS HIJOS DE NUEVO?

¡CHICOS!... TAL VEZ DEBERÍAMOS TENER ESTA CONVERSACIÓN EN LA COCINA.

NO TIENES IDEA POR LO QUE CYAN HA PASADO DESDE LA MUERTE DE WANDA. TODA LA MIERDA CON LA QUE HA LIDIADO. ELLA ES SOLO UNA ADOLESCENTE. NO ESTÁ LO SUFICIENTEMENTE MADURA PARA MANEJARLO TODO.

"Y AHORA LA VEO CON SU HERMANO Y HERMANA SONRIENDO DE NUEVO."

¿SABES *HACE CUANTO* ELLA TUVO SU ÚLTIMA SONRISA?

SOLO ESTOY INTENTANDO PROTEGER LO QUE TIENES.

NO TIENES MUCHAS OPCIONES AQUÍ TERRY. EL INFIERNO CON EL QUE ESTAS NEGOCIANDO, NO ES UNA ORGANIZACIÓN GUBERNAMENTAL. NO SE DETENDRÁN ANTE NADA PARA LLEGAR A MÍ.

ESTO NO ES UN JUEGO.

¿UN JUEGO? ¡NO ME DIGAS A QUE ME ENFRENTO! ¡TENGO UNA ESPOSA MUERTA POR TU CULPA!

Y SI ESTO NO ES UN JUEGO, ¡¿ENTONCES A DONDE DESAPARECISTE LOS ÚLTIMOS AÑOS?!

MI FAMILIA NO HA SIDO MÁS QUE UN OBJETIVO POR TU CULPA. MIRA A MIS HIJOS, TENGO QUE CRIARLOS SIN UNA MADRE PORQUE NO PUDISTE HACER TU TRABAJO. CYAN HA SUFRIDO SUFICIENTE.

LO HA HECHO. PERO TÚ LO EMPEORASTE.

¿¡QUÉ DIJISTE!?

DIME TERRY, ¿QUÉ CLASE DE PADRE SUMINISTRA DROGAS A SU PROPIA HIJA? SI ELLA FUERA MI NIÑA, YO...

ELLA NO ES TUYA!

¡BASTARDO! ¡NO ESTABAS AQUÍ! ¡NO SABES NADA!

THUD

¡TERRY! ¡AL! PAREN ESTO. USTEDES CHICOS ESTÁN HACIENDO LAS COSAS PEOR.

¡AHORA CÁLMENSE! LOS DOS.

Y QUE QUERÍAS DECIR CON QUE-- ¿ESTÁS NEGOCIANDO CON EL INFIERNO?

¿ÉL NO LO SABE?

NO COMPLETAMENTE.

Y ESPERAS QUE EARL SEA TAMBIÉN UN OBJETIVO. COMO CYAN. AL MENOS TEN LAS AGALLAS DE MOSTRARLE QUIEN ERES.

TIENES RAZÓN.

TODOS NECESITAN ENTENDER EL PELIGRO EN EL QUE ESTÁN.

PERO EARL NO ES UN ADOLESCENTE. YA SE HA OCUPADO DE LAS MENTIRAS, EL ENGAÑO Y LOS CONTRAS DE LOS ADULTOS. CYAN NO TIENE LA HABILIDAD A SU EDAD DE DESCIFRAR CUANDO ESTÁ SIENDO LLEVADA A UNA TRAMPA. Y FÍSICAMENTE LA DESTRUIRÍA.

TE ESTOY PIDIENDO QUE LA MUEVAS, NO QUE LA ESCONDAS. SOLO PON UN POCO DE DISTANCIA ENTRE ELLA Y ELLOS.

¿A DÓNDE IRÍA?

JAPÓN.

HAY PERSONAS ALLÍ CON HABILIDADES "ESPECIALES" DISPUESTAS A AYUDAR. PARA DARLE UN HOGAR.

OJALÁ HUBIERA OTRA FORMA. PERO LA MATARÁN DE OTRA MANERA.

¿QUÉ VAS A HACER DESPUÉS DE QUE ELLA SE VAYA?

VOY A MATARLOS A ELLOS *PRIMERO*.

¿CUÁNTOS SON?

NO LO SÉ.

¿ENTONCES CUÁNTO TIEMPO TE TOMARÁ?

HASTA QUE NO QUEDE NINGUNO.

VOY A... HABLAR CON MIS HIJOS.

TÓMATE EL TIEMPO QUE NECESITES.

ASÍ QUE, ¿ESTE ES EL TIPO DE MIERDA EN LA QUE ESTOY METIDO?

¿YA TE VAS DE AQUÍ?

CREO QUE SÍ. NO ESTOY RECIBIENDO MUCHO IMPULSO EN ESTE CASO DEL "SOUL CRUSHER". TAL VEZ ME AYUDE CAMINAR LEJOS DE ÉL POR ALGUNAS HORAS. ¿QUÉ HAY DE TÍ?

TENGO QUE HACER UNA LLAMADA. Y LUEGO EMPACO.

VAMOS, CONTESTA. SÉ QUE ESTÁS AHÍ.

Bzzt Bzzt

Message

Accept

VAYA, VAYA. ESTA ES UNA SORPRESA INESPERADA, TWITCH. ¿LLAMAS POR NEGOCIOS O POR PLACER?

NEGOCIOS. DEL TIPO PRIVADO.

SUENA SERIO. ASÍ QUE, ¿QUÉ NECESITAS QUE HAGA?

"...Y TÚ, WANDA BLAKE, ¿TOMAS A AL SIMMONS PARA SER LEGALMENTE TU ESPOSO..."

"...PARA APRECIARLO Y HONRARLO..."

"...EN LA SALUD Y EN LA ENFER-MEDAD HASTA QUE LA..."

"...MUERTE LOS SEPARE?"

WANDA!

2:37 A.M.

¿CYAN...?

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?

LAMENTO SI TE DESPERTÉ. YO... YO ESTABA TENIENDO UN MAL SUEÑO. DEBERÍAS VOLVER A LA CAMA, ES TARDE.

¿ME ESCU-CHAS?

¿CYAN?

CYAN NO ESTÁ AQUÍ. ELLA ESTÁ DESCANSANDO.

MUY, MUY LEJOS.

PERO ELLA ME ENVIÓ PARA ADVERTIRTE-- ELLOS NO ESTÁN VINIENDO POR ELLA, ESTÁN VINIENDO POR TI.

Y NO PUEDES DERROTARLOS SOLO. MORIRÁS.

PERO ELLOS PUEDEN AYUDAR.

¿QUIÉNES PUEDEN AYUDAR?

LOS "OTROS".

¿¡QUÉ... FUE ESO!?

TUS PO-DERES. HAN SIDO RESTAU-RADOS.

HAS ESTADO ACTUANDO COMO UN HUMANO POR MUCHO TIEMPO. NO PUEDES GANAR LA GUERRA DE ESTA FORMA. NECESITAS TODAS TUS FUERZAS.

¿Y MÁGI-CAMENTE HAS HECHO QUE MI TRAJE FUNCIONE DE NUEVO?

NO. HE HECHO QUE ***TÚ*** FUNCIONES DE NUEVO. TÚ ERES SPAWN. NO TU TRAJE. ***NUNCA*** SE HA TRATADO DE TU TRAJE.

INFIERNO. CIELO. TÚ MISMO. TODOS CREYE-RON QUE EL PODER ESTABA EN EL TRAJE. NO ERA ASÍ. SPAWN ESTÁ DENTRO DE TI. TOMA VEN-TAJA DE ESO-- Y DEJA QUE TUS ENEMIGOS SE ENGAÑEN PARA QUE CREAN LO QUE ELLOS QUIERAN.

PERO CUANDO SEA EL MOMENTO CORRECTO, SERÁS UN REY Y LOS "OTROS" SE LEVANTA-RÁN Y TE SE-GUIRÁN.

¿QUIÉN ERES?

SOY LO QUE ELLOS ME HICIERON. LO QUE HACEN MILLONES DE PERSONAS QUE TIENEN QUE VIVIR CON TODOS LOS DÍAS DE SUS VIDAS.

MI NOMBRE ES ***"MISERIA"***. Y DENTRO DE POCO VOY A UNIRME TAMBIÉN TAMBIÉN A TU GUERRA. PORQUE SÉ QUE ERES FUERTE Y DECIDI-DO Y SERÁS IMPLACABLE, PERO TAMBIÉN SÉ ALGO MÁS-- QUE ERES UN BUEN HOMBRE.

ESTÁN ESPERANDO POR TI. CONVIÉRTETE EN SU REY.

Y DIRÍGELOS.

POR EL RESTO DE LA NOCHE AL ESTARÁ INTRANQUILO, OBSESIONADO POR SI DEBERÍA TENER MÁS MIEDO DE QUE CYAN ESTÉ ESPARCIDA DENTRO DE LAS SOMBRAS, O QUE DE ALGUNA MANERA SE CONVIRTIÓ EN UN ENJAMBRE DE MURCIÉLAGOS.

TUVIMOS UNA LARGA CHARLA SOBRE ESTO ANOCHE. ESTO ES LO CORRECTO. RESERVÉ LOS BOLETOS ANTES DE IRME A LA CAMA.

ENVIARÉ EL RESTO DE LAS COSAS DE CYAN DESPUÉS.

SÉ QUE ESTO ES DURO PARA TI, TERRY.

GRACIAS TWITCH, TE DEBO MUCHO TIEMPO. NO SABES CUÁNTO PONDRÁ A DESCANSAR LA MENTE DE SU PADRE.

¿QUÉ ES ESO?

SI. ALGUIEN ESTARÁ ESPERANDO POR ELLOS EN EL AEROPUERTO. TERRY CONSEGUIRÁ VER LO NORMAL QUE SERÁ LA VIDA DE CYAN. Y LAS PERSONAS QUE LA HAN ABORDADO HAN ESTADO EN ESTA BATALLA POR MUCHO, MUCHO TIEMPO.

OYE, TÍO AL, ¿CÓMO ESTUVO TU SUEÑO?

HE TENIDO MEJORES. ¿POR QUÉ? ¿CÓMO ESTUVO EL TUYO?

SABES QUE ESTARÉ ALLÍ EN CUALQUIER MOMENTO QUE ME NECESITES. SOLO LLAMA. ¿ESTÁ BIEN?

INCREÍBLE. ESTOY UN POCO ENTUSIASMADA POR MI VIAJE.

LO SÉ. TE AMO. EXTRÁÑAME MUCHO.

MEDIA HORA DESPUÉS.

YO TAMBIÉN QUIERO IR.

SÉ QUE LO QUIERES JAKE, PERO ¿QUIÉN VA A CUIDAR DE KATE?

SOY UNA CHICA GRANDE.

SI, LO ERES KATIE. ¡VOY A ESTAR ENTRAÑÁNDOLOS MUCHO, CHICOS!

¿TODOS LISTOS? ENTONCES HAGAMOS QUE ESTÁ FIESTA COMIENCE.

¿PAPÁ?

SI.

TODO VA A ESTAR BIEN. Y ¿PAPÁ?

SI.

ADIÓS, CYAN.

MAMÁ ESTARÍA MUY ORGULLOSA DE LO QUE ESTÁS HACIENDO.

Internation
Airpor

VAYA.

ESTO ES GENIAL.

BIENVENIDOS A TOKYO, JAPÓN.

PRÓXIMO NÚMERO: ILUSTRACIONES ASOMBROSAS POR
JASON SHAWN ALEXANDER

gravity
comics

TODAS TUS SERIES FAVORITAS ENCUÉNTRALAS EN

gravity comics

SÍGUENOS EN FACEBOOK PARA QUE ESTÉS ATENTO A TODOS NUESTROS LANZAMIENTOS.